

对外经济贸易大学法学院国际商法案例教学丛书

英国合同法案例选评

解 琳 张 诤 编著

对外经济贸易大学出版社

(京) 新登字 182 号

图书在版编目 (CIP) 数据

英国合同法案例选评/ 解琳, 张诤编著. —北京: 对外经济贸易大学出版社, 2004

ISBN 7-81078-357-2

. 英... . 解... 张... . 合同法 - 案例 - 汇编 - 英
国 .D956.13

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 052893 号

2004 年 对外经济贸易大学出版社出版发行

版权所有 翻印必究

英国合同法案例选评

解琳 张诤 编著

责任编辑: 朱月洁

对外经济贸易大学出版社

北京市朝阳区惠新东街 12 号 邮政编码: 100029

网址: <http://www.uibep.com>

北京市山华苑印刷有限责任公司印装 新华书店北京发行所发行

成品尺寸: 140mm × 203mm 15.25 印张 365 千字

2004 年 6 月北京第 1 版 2004 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 7-81078-357-2/D·023

印数: 0001 - 5000 册 定价: 26.00 元

总 序

我们对外经济贸易大学法学院，作为财经类院校中的法学院，其主要任务就是为两个市场，即国内市场和国际市场培养高级实用性法律人才。市场和社会的需要就是我们教学的目标。财经类院校的法学专业，历史短，经验少，但专业对口，置身于市场经济之中，社会需要量大，就业率高，容易办出特色，能满足市场和社会的需要，这是办好此类院校法学教学的强大动力。他们将在建立我们社会主义市场经济的过程中，在建立社会主义的法治过程中起着重要的生力军作用。

为了达此目的，即为了使该类院校的法学教学能担负起上述任务，其教学内容和教学方法都应具有自身特点。

我们经贸大学法学院，自建立国际法专业以来（1984年）就长期坚持具有特色的教学方向和教学方法。经过近二十年的努力，已经取得了一些成果，尤其在培养适应市场要求的三会人才方面，即培养我们的学生既懂法律，又懂经贸，还能熟练运用外语（英语）的综合性人才方面，积累了一些经验，经住了社会和市场的验证，本院的毕业生，特别是硕士生的就业率一直居高不下。2002年我院的这一专业被评为全国重点学科；经过激烈的招投标竞争，该专业也荣幸地承担了欧盟法律专业人士的法律培训任务。在该专业的博士生中，来自美国、英国、法国、韩国、日本等国及香港、台湾地区的学生正在日益扩大。

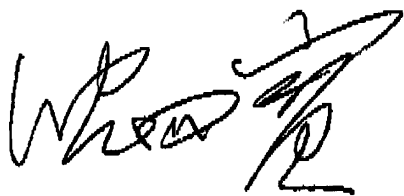
实践证明，在法学教学中实行案例教学，对于培养学生的综合分析问题能力，分清主次和识别真伪能力以及理论联系实际的能力方面起着直接的促进作用。通过案例教学，力求使在校的学生能有更多机会贴近社会，接触实践，使我们的教学能够做到下述宗旨，即研究理论为了解决实际问题，研究外国经验是为了解决中国问题的方向前进。

我们法学院的国际法专业有两个教学和研究方向：一个就是以 WTO 为主的国际经济法（公法）方向；另一就是以比较商法为主的国际商法（私法）方法。我们现在出版的系列案例教材，主要就是这两个教学方向上的研究成果。

在我们编写的系列案例评析中也包括相对成熟的英语案例，目的是为在本院的双语教学中有所依托。

最后要说明的是，本系列案例教材是对外经贸大学法学院 211 工程建设的一个组成部分，这里不仅凝结了法学院广大师生的心血，也包含了整个对外经贸大学从事“211 工程”建设工作的教职员工和领导们的心血，作为现任法学院院长的我，在此向所有支持我院发展的同仁们表示最衷心的感谢。

对外经济贸易大学
法学院



前 言

合同法在英国经历了漫长的发展历程。它萌芽于中世纪时在地方集市和港口实行的“商人法”，历经了几个世纪的缓慢发展，最终丰满并成熟于 19 世纪。布莱克斯通^{〔1〕}在 1756 年第一次出版的《英格兰法评论》中，用了 380 页来写不动产法，而只用了 28 页来写合同法。可以说现代英国合同法的基本原则都是在 19 世纪的“黄金时代”通过判例发展起来的。19 世纪的英国处于自由资本主义时期，哲学上的个人主义和经济学上的自由放任主义的兴起确立了合同法的基础——契约自由原则。依据该原则，双方当事人自由达成的合同神圣不可侵犯，法院不能因为合同后果的不公平而否认合同的效力。到了 20 世纪，随着英国逐渐走向垄断资本主义时期，国家开始以社会整体利益为着眼点，当企业和私人利益与社会整体利益发生冲突时，国家将借助法律进行干预，法律的功能由此开始从强调保护私有财产和契约自由转变为实现个人权利与社会公共利益之间的平衡。法律的干预使合同法从奉行绝对的自由转变为“相对的”自由。一方面，国家通过制定法限制处于垄断地位的行业或企业的自由订约权，避免了经

〔1〕 William Blackstone, 18 世纪牛津大学教授，讲授法律、政治、历史，自 1756 年开始出版《英格兰法评论》(Commentaries on English Law)，共出版了 4 卷，主要记述英国 17、18 世纪的法律发展史。

济权利的过度集中对社会整体的不利影响，加强了对消费者的保护；另一方面，法院通过在合同中写入默示条款的权利对当事人自行订立的权利义务进行变更。

回顾历史，我们发现在英国合同法走向成熟的 19 世纪，也正是英国建立海上霸权和帝国主义统治的时期。英国强大的经济实力、成熟的法律规则和人才辈出的法律界使英国合同法对其后英美法系各国的相关立法以及国际条约的制定都产生了深远的影响。

英国合同法是判例法，本书收入的 100 多个判例均为英国合同法中至今仍有拘束力的权威判例，其中包括有关法律制度最新发展的判例，内容覆盖合同法的各个主要领域。本书的体例编排依照了英国教科书的编写方法，便于读者加深对英国合同法制度结构的理解。本书选用的案例均从可信赖的案例报告中选择，判词为法官的原话，尽管有所删节，但法官的思路和判词的整体结构基本上保留了下来。在选译的案例后附有提示与讨论，除了对案例所涉及的理论进行归纳总结以外，我们还侧重于帮助读者理清判词的思路。

我们在本书中想要做到的并不是全面介绍英国合同法中的所有规则，因为规则无穷无尽，要全部介绍是不现实的。英美法学家中有许多巨擘都写过几卷本的书来介绍合同法，但都自称只是冰山一角。我们所希望的是，读者能通过阅读本书，了解英国法官分析和解决问题的方法，以便为进一步研究英国法打下基础。

本书的编译和撰写历时两年，其间材料繁复、取舍难定，若非导师王军教授的指导与帮助，本书不可能完成。本书的评述部分实得益于导师课堂上精辟透彻的讲述。值此付梓之际，导师又于百忙之中修改序言，鞭策鼓励，作者深挚感谢，铭戴于心。

本书第一章至第八章和第十四章由张诤执笔，第九章至第十

三章和第十五章至第十八章由解琳执笔。学海无涯，作者学识疏浅，错误或疏漏之处，敬请读者指正。

编著者

2004年6月

目 录

第一编 合同的成立

第一章 要约与承诺.....	(3)
案例 1 卡利尔诉石炭酸烟丸公司	(3)
向公众发出的要约.....	(3)
案例 2 黑泽与飞德地区俱乐部诉黑泽区自治 委员会	(11)
招投标——未能被考虑	(11)
案例 3 哈瑞斯诉尼克森	(14)
拍卖通告	(14)
案例 4 大不列颠药物协会诉布茨药剂超级市场	(18)
超市——买卖合同何时成立	(18)
案例 5 桑顿诉鞋弄停车场	(21)
自动停车场——告示——票——免责条款	(21)
案例 6 R 诉克拉克	(25)
要约——悬赏广告	(25)
案例 7 埃林顿诉埃林顿和伍兹	(28)
要约的撤销	(28)
案例 8 安特若斯公司诉迈尔斯远东公司	(31)

电传中承诺的地点	(31)
案例 9 汉敖伦诉弗拉塞	(35)
以邮递方式承诺	(35)
第二章 对价	(39)
案例 10 查贝尔公司诉雀巢公司	(39)
对价——价值	(39)
案例 11 Pao On v Lau Yiu Long	(43)
对价——胁迫	(43)
案例 12 威廉姆斯诉罗菲兄弟和尼古拉斯公司	(52)
对价——额外报酬	(52)
案例 13 屏乃尔案	(56)
部分偿还	(56)
案例 14 福格森诉戴维斯	(58)
对价——妥协清偿	(58)
案例 15 福克斯诉比尔	(61)
债务——支付较小的金额——对利息的权利	(61)
案例 16 高树案	(67)
允诺禁止反言——没有对价的允诺	(67)
案例 17 考比诉考比	(75)
对于赡养费允诺	(75)
第三章 合同的确定性和形式	(80)
案例 18 鲍尔弗诉鲍尔弗	(80)
协议——缺乏被强制执行的意图	(80)
案例 19 库尔德诉库尔德	(83)
丈夫的有条件允诺	(83)
案例 20 爱德华兹诉空中之路公司	(85)
建立法律关系的意图	(85)

案例 21 坎贝尔诉爱德华兹	(90)
价格——估价师的估价	(90)
案例 22 埃乐普斯海事公司诉马提租船公司	(93)
担保——1677 年反欺诈法案——强制执行	(93)
案例 23 希拉斯公司诉阿克斯公司	(98)
合理规格的含义	(98)
案例 24 瑞考德诉贝尔	(102)
土地买卖——1989 年财产法（杂项条款） 第二条——实际履行	(102)

第二编 合同的内容

第四章 合同的内容	(111)
案例 25 埃里诉格里丝丁萨维逊食品服务公司	(111)
集体雇佣协议——默示条款	(111)
案例 26 马里克诉国际信贷和商业银行	(116)
服务合同——违反默示条款——名誉的赔偿	(116)
案例 27 哈林顿和伦斯特事业公司诉克里斯多佛赫尔 美术公司	(121)
油画买卖——默示条款	(121)
案例 28 斯雷特诉芬宁有限公司	(124)
货物买卖——“适用性”默示条款——买方 使用货物的特殊情况	(124)
案例 29 香港杉木运输公司诉川崎株式会社案	(128)
租船协议——引擎问题——毁约	(128)
案例 30 米哈丽思天使号	(134)
租船协议——违反条件——毁约	(134)

案例 31 奥斯卡切斯有限公司诉威廉姆斯	(138)
汽车的年代——条件还是陈述	(138)
案例 32 本特利 (迪克) 生产公司诉哈罗德史密斯 (发动机) 公司	(146)
汽车买卖——对于里程的错误陈述	(146)
案例 33 蓝登史密斯航线有限公司诉 应瓦汉森—坦根	(151)
租船协议——标识还是描述	(151)
案例 34 贝提尼诉杰	(155)
排演的到达时间——先决条件	(155)
第五章 免责条款	(161)
案例 35 爱尔萨克雷格渔业有限公司诉马尔文渔业 有限公司	(161)
免责条款——渔船全损——未能履行合同	(161)
案例 36 库蒂斯诉化学清洗和染色有限公司	(165)
免责条款——错误陈述	(165)
案例 37 麦考金诉戴维·马克布瑞恩有限公司	(167)
免责通知——先前的交易	(167)
案例 38 帕克诉东南铁路公司	(171)
票背后的免责条款	(171)
案例 39 史密斯诉埃里克·S·布什, 哈里斯诉 怀尔森林区委员会	(176)
放弃责任条款——1977 年不公平合同条款法案 ...	(176)

第三编 合同的效力

第六章 错误陈述	(185)
----------------	-------

案例 40 毕什特诉威肯森	(185)
意见的陈述——土地可以承载的羊数	(185)
案例 41 依斯特诉摩尔	(191)
欺诈——损害赔偿的估价	(191)
案例 42 罗依斯科特信托公司诉罗杰逊	(199)
损害赔偿的估算——无意的错误陈述	(199)
案例 43 依克纳梅第斯诉商业联盟保险公司	(206)
保险单——价值——披露义务	(206)
第七章 缔约当事人的能力	(209)
案例 44 阿须布里铁路设备公司诉瑞奇	(209)
法人——越权合同	(209)
案例 45 纳什诉尹曼	(211)
未成年人——昂贵的马甲	(211)
案例 46 道尔诉怀特城体育馆	(215)
未成年人——拳击合同	(215)
案例 47 爱德华兹诉卡特	(219)
未成年人——婚姻财产协议	(219)
案例 48 莱斯利有限公司诉谢尔	(222)
未成年人——欺诈	(222)
第八章 错误	(226)
案例 49 联合投资财产有限公司诉	
约翰沃克父子有限公司	(226)
错误——合同落空	(226)
案例 50 日本联合银行（国际）有限公司诉	
北方信贷有限公司	(233)
标的物错误——担保	(233)
案例 51 北美花旗银行诉布朗歇普雷银行	(239)

由欺诈引起的身份错误——权利转移	(239)
案例 52 桑德斯诉安格丽亚建筑协会	(247)
错误——非我所签之契约	(247)
第九章 胁迫和不正当影响	(252)
案例 53 巴顿诉阿姆斯特朗	(252)
胁迫——人身胁迫	(252)
案例 54 阿尔塔快递有限公司诉卡夫高有限公司 (进口和分销商)	(255)
经济胁迫——商业压力	(255)
案例 55 蒙罗维亚宇宙油船公司诉国际运输 工人联盟	(259)
经济胁迫——轮船罢工	(259)
案例 56 CTN 现金购物取货商店诉格拉黑尔 有限公司	(261)
经济胁迫——合法行为胁迫	(261)
案例 57 阿尔卡特诉斯金纳	(264)
不正当影响——向修道院赠送的财产——追偿迟延	(264)
案例 58 维斯敏斯特国家银行诉摩根	(268)
不正当影响——银行和客户	(268)
案例 59 国际商业信贷银行诉阿波蒂	(272)
不正当影响——丈夫和妻子	(272)
案例 60 巴克利银行诉欧伯瑞恩	(276)
不正当影响——丈夫和妻子——银行推定知悉	(276)
案例 61 苏格兰皇家银行诉伊崔治	(280)
不正当影响——丈夫和妻子——银行推定知悉—— 律师——银行的代理人	(280)

第十章 合同的合法性.....	(283)
案例 62 伯斯诉布鲁克斯	(284)
不道德的目的——合同能否强制执行.....	(284)
案例 63 亚历山大诉雷森	(285)
违法合同——减少应纳税价值——非法目的.....	(285)
案例 64 费区诉鸠伊斯	(287)
商业限制的合理性.....	(287)
案例 65 洛克冷冻公司诉琼斯	(290)
业务限制条款的可执行性——在雇佣	
关系终止后生效.....	(290)

第四编 合同的终止

第十一章 合同挫折原则.....	(295)
案例 66 泰勒诉考德威尔	(296)
合同挫折——音乐厅的毁损——履行不能.....	(296)
案例 67 克瑞尔诉亨利	(298)
合同挫折——游行取消——目的落空.....	(298)
案例 68 萨克拉格鲁有限公司诉诺伯利和索尔股份	
有限公司	(301)
合同受挫——苏伊士运河封航——航线更改.....	(301)
案例 69 国家承运公司诉帕纳皮纳	
(北方) 有限公司	(304)
已履行的租约—通道关闭—合同受挫.....	(304)
案例 70 谢菲尔德 (FC) 有限公司诉杰罗姆	(306)
学徒入狱——自我引起的挫折.....	(306)
第十二章 合同的终止.....	(311)

案例 71	Decro-Wall 国际有限公司诉营销从业者 有限公司	(312)
	迟延履行——终止合同的权利	(312)
案例 72	英联邦控股有限公司诉卡卓克斯控股 有限公司	(316)
	“时间”是否是根本条款——衡平法的规则	(316)
案例 73	卡特诉鲍威尔	(319)
	不完全履行——航行中一船员的死亡	(319)
案例 74	萨普特诉海斯彻斯	(321)
	遭毁弃的合同——已完成工作的价金 ——新合同的可能性	(321)
案例 75	博尔顿诉马哈德瓦	(323)
	一次性付款合同——未实际履行的合同	(323)
案例 76	通用广告公司诉阿特金森	(325)
	服务合同不当终止——毁弃合同的标准	(325)
案例 77	阿弗沃斯航运有限公司诉帕格南	(327)
	毁弃合同——预期违约	(327)
案例 78	Ferco 金属有限公司诉地中海航运 有限公司	(330)
	预期违约的后果	(330)
案例 79	佛罗斯特诉奈特	(333)
	当事人的立即起诉权	(333)
案例 80	维多尔有限公司诉诺瑞尔夫有限公司	(335)
	预期毁弃合同——不行为本身是否构成了 对预期违约的接受	(335)
案例 81	怀特和卡特顾问公司诉麦克乔治	(339)
	选择不接受预期违约	(339)

案例 82 鹿特丹格兰考尔谷物公司诉黎巴嫩国际 商事组织	(343)
FOB 合同——信用证下的付款——终止合同 的理由	(343)

第五编 违反合同的救济

第十三章 违反合同的普通法救济——损害赔偿	(349)
案例 83 哈德利诉巴克森黛尔	(350)
违约——因果关系——损害赔偿的范围	(350)
案例 84 瓦特诉莫柔	(354)
损害赔偿的计算——差价与补救费用——痛苦和 不便的损害赔偿	(354)
案例 85 汤普森诉罗宾森	(359)
损害赔偿的计算——买方拒绝接受货物	(359)
案例 86 阿迪斯诉留声机有限公司	(361)
错误解雇——感情伤害的损害赔偿	(361)
案例 87 吉本斯诉维斯敏斯特银行	(365)
支票拒付——商业信誉的损害赔偿	(365)
案例 88 科夫拉瑞尔诉伍尔维奇建筑社团	(367)
支票拒付——商业信誉的损害赔偿范围	(367)
案例 89 佩祖有限公司诉桑德斯	(374)
违约——减轻损失义务	(374)
案例 90 克莱德班克工程和造船公司诉 卡斯塔尼达	(377)
合同违约——损害赔偿金和罚金	(377)
案例 91 邓洛普充气轮胎有限公司诉	

新车库和发动机有限公司	(380)
法院的问题——损害赔偿金还是罚金	(380)
第十四章 违反合同的救济——衡平法上的救济	(384)
案例 92 合作保险协会诉阿盖尔商场 (控股)	
有限责任公司	(384)
实际履行——使用场地经营超市并在正常营业	
时间内开张营业	(384)
案例 93 帕特勒诉阿里案	(389)
实际履行——艰难境地	(389)
案例 94 波斯纳诉斯科特 - 刘易斯案	(392)
实际履行——人身服务合同	(392)
案例 95 普里斯诉斯淳治	(396)
实际履行——实际履行救济的互惠	(396)
案例 96 斯图顿诉斯图顿	(399)
实际履行——离婚转移财产协议	(399)
案例 97 联鹰有限责任公司诉金业有限	
责任公司案	(402)
公寓销售——关键时间——是否	
可以获得衡平救济	(402)
案例 98 希尔诉帕森斯有限责任公司	(407)
不当解雇——禁令	(407)
案例 99 沃伦诉孟迪案	(409)
服务合同——对于第三方的禁令	(409)
第十五章 准合同	(413)
案例 100 艾肯诉肖特	(414)
错误支付的金钱——要求返还的权利	(414)
案例 101 拉纳诉伦敦郡议会	(416)